

ESPAÑOL

10. Conexión del cable (Fig. 5)

con cableado V

- ① - Terminal \Rightarrow 6 mm² F1 \leq 40 A
- ② - Puntera TWIN \Rightarrow 2 x 10 mm² F1 \leq 63 A

11. Desenchufar el conector macho (Fig. 6)

Libere el conector macho del elemento de base con un destornillador.

12. Contacto de indicación remota (RS) (Fig. 7)

para redes de VAL-CP...-350

РУССКИЙ

применения.

10. Соединение набелей (рис. 5)

при V-образном разветвлении

- ① - Кабельный наконечник \Rightarrow 6 мм² F1 \leq 40 A
- ② - Сдвоенный кабельный наконечник TWIN \Rightarrow 2 x 10 мм² F1 \leq 63 A

11. Вытащить штекер (рис. 6)

С помощью отвертки извлечь штекер из базового элемента.

12. Контакт дистанционной сигнализации (RS) (рис. 7)

Для VAL-CP...-350

FRANÇAIS

10. Raccordement du conducteur (Fig. 5)

pour câblage en V

- ① - Cosse \Rightarrow 6 mm² F1 \leq 40 A
- ② - Embout TWIN \Rightarrow 2 x 10 mm² F1 \leq 63 A

11. Retirer le connecteur (Fig. 6)

Soulever, à l'aide d'un tournevis, le connecteur de l'élément de base.

12. Contact de signalisation à distance (RS) (Fig. 7)

pour réseaux à VAL-CP...-350

ENGLISH

10. Conductor connection (Fig. 5)

for Kelvin wiring

- ① - Cable lug \Rightarrow 6 mm² F1 \leq 40 A
- ② - TWIN ferrule \Rightarrow 2 x 10 mm² F1 \leq 63 A

11. Remove plug (Fig. 6)

Use a screwdriver to lift out the plug from the base element.

12. Remote indicator contact (RS) (Fig. 7)

for VAL-CP...-350

DEUTSCH

10. Leitungsanschluss (Abb. 5)

bei V-förmiger Verdrahtung

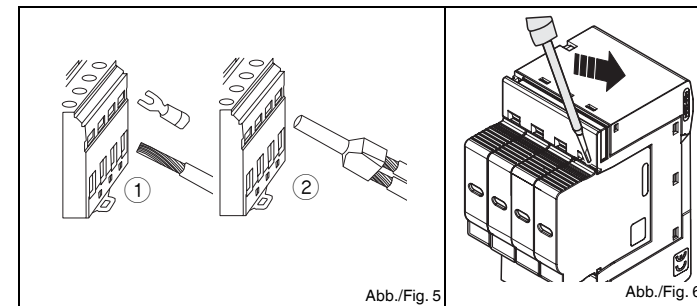
- ① - Kabelschuh \Rightarrow 6 mm² F1 \leq 40 A
- ② - TWIN-Aderendhülse \Rightarrow 2 x 10 mm² F1 \leq 63 A

11. Stecker ziehen (Abb. 6)

Stecker mit einem Schraubendreher aus dem Basiselement hebeln.

12. Fernmeldekontakt (RS) (Abb. 7)

für VAL-CP...-350



	U_{max} / I_{max} AC:	250 V / 1,0 A 125 V / 1,0 A (UL)
	U_{max} / I_{max} DC:	125 V / 0,2 A
	7 mm	

Datos técnicos

Tipo / Código	
Conector de repuesto	
Sistema	
Forma de red	
Clase de ensayo IEC	
Tensión nominal U _N	
Tensión constante máxima U _C	L-N/N-PE
U _{TOV} (withstand, 5 s)	L-N
U _{TOV} (withstand, 200 ms)	N-PE
Nivel de protección U _p	L-N/N-PE
Corriente transitoria nominal I _n (8/20) μs	L-N/N-PE
Corriente transitoria máxima I _{máx} (8/20) μs	L-N/N-PE
Resistencia al cortocircuito con fusible previo máximo I _p	
Fusible previo max.	
Margen de temperatura	
Grado de protección	
Normas de ensayo	
Datos de conexión rígido / flexible / AWG	
Rosca de tornillo	
Par de apriete	
Longitud a desaislar	

Технические данные

Тип/номер артикула	
Запасной штекер	
Система	
Типы сети питания	
Класс испытания МЭК	
Номинальное напряжение U _N	
Макс. напряжение при длительной нагрузке U _C	L-N/N-PE
U _{TOV} (withstand, 5 s)	L-N
U _{TOV} (withstand, 200 ms)	N-PE
Уровень защиты U _p	L-N/N-PE
Номинальный импульсный ток утечки I _n (8/20) мкс	L-N/N-PE
Макс. импульсный ток утечки I _{макс.} (8/20) мкс	L-N/N-PE
Стойкость к коротким замыканиям при максимальном номинале предохранителя I _p	
Макс. номинал предохранителя	
Диапазон температур	
Степень защиты	
Стандарты на методы испытаний	
Данные по подключению жесткий / гибкий / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина зачищаемой части	

Caractéristiques techniques

Type / Référence	
Fiche de rechange	
Système	
Type de réseaux	
Classe d'essai CEI	
Tension nominale U _N	
Tension permanente maximale U _C	L-N/N-PE
U _{TOV} (withstand, 5 s)	L-N
U _{TOV} (withstand, 200 ms)	N-PE
Niveau de protection U _p	L-N/N-PE
Courant nominal de décharge I _n (8/20) μs	L-N/N-PE
Courant de décharge max. I _{máx} (8/20) μs	L-N/N-PE
Résistance aux courts-circuits en présence d'une protection max. en amont I _p	
Fusible amont max.	
Plage de température	
Indice de protection	
Normes d'essai	
Caractéristiques électriques rigide / souple / AWG	
Pas de la vis	
Couple de serrage	
Longueur à dénuder	

Technical Data

Type / Order No.	
Replacement connector	
System	
Network type	
IEC category	
Nominal voltage U _N	
Highest continuous voltage U _C	L-N/N-PE
U _{TOV} (withstand, 5 s)	L-N
U _{TOV} (withstand, 200 ms)	N-PE
Protection level U _p	L-N/N-PE
Nominal discharge surge current I _n (8/20) μs	L-N/N-PE
Max. discharge surge current I _{máx} (8/20) μs	L-N/N-PE
Short circuit resistance with max. backup fuse I _p	
Back-up fuse max.	
Temperature range	
Degree of protection	
Test standards	
Connection data solid / stranded / AWG	
Screw thread	
Tightening torque	
Stripping length	

Technische Daten

Typ / Artikelnummer	
Ersatzstecker	
System	
Netzform	
IEC-Prüfklasse	
Nennspannung U _N	
Höchste Dauerspannung U _C	L-N/N-PE
U _{TOV} (withstand, 5 s)	L-N
U _{TOV} (withstand, 200 ms)	N-PE
Schutzpegel U _p	L-N/N-PE
Nennableitstoßstrom I _n (8/20) μs	L-N/N-PE
max. Ableitstoßstrom I _{máx} (8/20) μs	L-N/N-PE
Kurzschlussfestigkeit bei max. Vorschaltung I _p	
max. Vorschaltung	
Temperaturbereich	
Schutzart	
Prüfnormen	
Anschlussdaten starr / flexibel / AWG	
Schraubengewinde	
Anzugsdrehmoment	
Abisolierlänge	

VAL-CP-3S-350 / 2859521	VAL-CP-2S-350 / 2859505	VAL-CP-1S-350 / 2859563
VAL-CP-3S-350/O / 2881010	VAL-CP-2S-350/O / 2881049	VAL-CP-1S-350/O / 2881036
VAL-CP-350-ST / 2859602 // VAL-CP-N/PE-350-ST / 2859699		
System TN-S / TT		
L1, L2, L3, N, PE	L1, L2, N, PE	L1, N, PE
II / II ₂		
240 V AC (230/400 V AC ... 240/415 V AC)		
350 V AC / 264 V AC		
415 V AC		
1200 V AC		
≤ 1,4 kV / ≤ 1,5 kV		
20 kA		
40 kA		
25 kA _{eff}		
125 A gL/gG		
-40 °C ... +80 °C		
IP20		
IEC 61643-1:2005 / EN 61643-11:2002 + A11 / UL 1449 3rd edition		
2,5-25 mm ² / 2,5-16 mm ² / 12-4 (CSA), 14-4 (UL)		
M 5		
4,5 Nm (40 lbs-in)		
16 mm		